



OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY
OF SOUTH WEST AFRICA

BUITENGEWONE

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA

PUBLISHED BY AUTHORITY

UITGAWE OP GESAG

30c

Friday 22 February 1985

WINDHOEK

Vrydag 22 Februarie 1985

No. 5007

Advertisements

Advertensies

PROCEDURE FOR ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA

PROSEDURE VIR ADVERTENSIE IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA

1. The *Official Gazette* Extraordinary containing advertisements, is published on every Friday. If a Friday falls on a Public Holiday, the *Official Gazette* is published on the preceding Thursday.

1. Die Buitengewone *Offisiële Koerant* wat advertensies bevat, verskyn elke Vrydag. Indien 'n Vrydag op 'n Openbare Feesdaag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die voorafgaande Donderdag.

2. Advertisements for publication in the *Official Gazette* must be in the language in which it is to be published and be addressed to the Official Gazette Office, P.B. 13200, Windhoek, 9000, or be delivered at Room 27, Cohen Building, Windhoek, not later than 15h00 on the ninth working day before the date of publication of the *Official Gazette* in which the advertisement is to be inserted.

2. Advertensies vir publikasie in die *Offisiële Koerant* moet in die taal waarin dit sal verskyn aan die Offisiële Koerantkantoor, P.S. 13200, Windhoek, 9000 geadresseer word of by Kamer 27, Cohengebou, Windhoek, ingehandig word nie later nie as 15h00 op die negende werksdag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertisements are published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations, if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

3. Advertensies word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertalings moet deur die adverteerder of sy agent verskaf word indien verlang.

4. Only legal advertisements shall be accepted for publication in the *Official Gazette* and are subject to the approval of the Secretary: Civic Affairs and Manpower who may refuse the acceptance or further publication of any advertisement.

4. Slegs regsadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aanvaar en is onderworpe aan die goedkeuring van die Sekretaris: Burgersake en Mannekrag wat die aanvaarding of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

5. The Secretary: Civic Affairs and Manpower reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

5. Die Sekretaris: Burgersake en Mannekrag behou hom die reg voor om die kopie te redigeer, te hersien en oortollige besonderhede weg te laat.

6. Advertisements must as far as possible be typewritten. The manuscript of advertisements must be written on one side of the paper only and all proper nouns plainly inscribed. In the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be reprinted on payment of the cost of another insertion.

6. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op die een kant van die papier geskryf word en alle einame moet duidelik wees. In gevalle waar 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

7. No liability is accepted for any delay in the publication of advertisements/notices, or for the publication of such on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is accepted in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

7. Geen aanspreeklikheid word aanvaar vir enige vertraging in die publikasie van advertensies/kennisgewings, of die publikasie daarvan op 'n ander datum as die datum deur die adverteerder bepaal nie. Insgelyks word geen aanspreeklikheid aanvaar ten opsigte van enige redigering, hersiening, weglatings, tipografiese foute en foute wat weens dowwe of onduidelike kopie mag ontstaan nie.

8. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Administrator-General as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

9. The subscription for the *Official Gazette* is R20,00 per annum, post free in this territory and the Republic of South Africa, obtainable from Swapers Limited, P.O. Box 56, WINDHOEK, 9000. Postage must be prepaid by overseas subscriber. Single copies of the *Official Gazette* are obtainable from Swapers Limited, P.O. Box 56, Windhoek, 9000, at the price as printed on copy. Copies are kept in stock for two years only.

10. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, bills, postal or money orders:

LIST OF FIXED TARIFF RATES

| STANDARDISED NOTICES | Rate per insertion R |
|---|-------------------------|
| Transfer of business | 3,25 |
| Deeds: Lost documents | 6,00 |
| Business notices | 5,00 |
| Administration of Estates Acts Notices: Forms J. 187, 193, 197, 295, 297, 517 and 519 | 2,00 |
| Third party insurance claims for compensation .. | 2,50 |
| Insolvency Act and Company Acts Notices: J. 28, J. 29. Forms 1 to 9 | 4,00 |
| N.B. — Forms 2 and 6 — additional statements according to word count table, added to the basic tariff. | |
| Change of name (four insertions) | 25,00 |
| Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser) | 2,00 |
| Unclaimed moneys — only in the <i>Official Gazette</i> Extraordinary, closing date 15 January (per entry of "name, address and amount") | 0,80 |
| Butchers' notices | 5,00 |
| Slum Clearance Court Notices, per premises | 4,00 |
| Lost life insurance policies | 2,00 |

NON-STANDARDISED NOTICES

| Company notices: | R |
|---|-------|
| Short notices: Meetings, resolutions, offer of compromise, conversion of companies, voluntary windings-up, etc.: closing of members' registers for transfers and/or declarations of dividends | 11,00 |
| Liquor Licence Notices (in <i>Gazettes</i> , Extraordinary. June/Tvl.; November/Cape; January/O.F.S.; April/Natal), per bilingual application | 7,00 |
| Declaration of dividends with profit statements, including notes | 25,00 |
| Long notices: Transfers, changes in respect of shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations | 37,00 |
| Trade marks in South West Africa | 11,00 |
| Liquidators' and other appointees' notices | 7,00 |

8. Die adverteerder word aanspreeklik gehou vir enige skadevergoeding en koste wat voortvloei uit enige aksie wat weens die publikasie hetsy met of sonder enige weglating, foute, onduidelikhede of in watter vorm ookal, van 'n kennisgewing teen die Administrateur-generaal ingestel word.

9. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is R20,00 posvry in hierdie gebied en die Republiek van Suid-Afrika, verkrygbaar by Swapers Beperk, Posbus 56, Windhoek, 9000. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruit-betaal. Enkel eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van Swapers Beperk, Posbus 56, Windhoek, 9000 teen die prys soos gedruk op eksemplaar. Eksemplare word vir slegs twee jaar in voorraad gehou.

10. Die koste vir die plasing van kennisgewings is soos volg en is betaalbaar by wyse van tjeks, wissels, pos- of geldorders:

LYS VAN VASTE TARIIEWE

| GESTANDAARDISEERDE KENNISGEWINGS | Tarief per plasing R |
|---|-------------------------|
| Oordrag van besigheid | 3,25 |
| Aktes: Verlore dokumente | 6,00 |
| Besigheidskennisgewings | 5,00 |
| Boedelwettekennisgewings: Vorms J. 187, 193 197, 295, 297, 517 en 519 | 2,00 |
| Derdepartyassuransie-eise om skadevergoeding .. | 2,50 |
| Insolvensiewet- en maatskappywettekennisgewings: J. 28, J. 29. Vorms 1 tot 9 | 4,00 |
| L.W. — Vorms 2 en 6 — bykomstige verklarings volgens woordetabel, toegevoeg tot die basiese tarief. | |
| Naamsverandering (vier plasings) | 25,00 |
| Naturalisasiekennisgewings (insluitende 'n herdruk vir die adverteerder) | 2,00 |
| Onopgeëiste geld — slegs in die Buitengewone <i>Offisiële Koerant</i> sluitingsdatum 15 Januarie (per inskrywing van "naam, adres en bedrag") | 0,80 |
| Slagterskennisgewings | 5,00 |
| Slumopruimingshofkennisgewings, per perseel .. | 4,00 |
| Verlore lewensversekeringspolis | 2,00 |

NIE-GESTANDAARDISEERDE KENNISGEWINGS

| Maatskappykennisgewings: | |
|---|-------|
| Kort kennisgewings: Vergaderings, besluite, aanbod van skikking, omskepping van maatskappye, vrywillige likwidasies, ens.: sluiting van lederegisters vir oordragte en/of verklarings van dividende | 11,00 |
| Dranklisensiekennisgewings (in Buitengewone <i>Offisiële Koerante</i> , t.w. Junie/TVI.; November/Kaap; Januarie/OVS; April/Natal) per tweetalige aansoek | 7,00 |
| Verklaring van dividende met profytstate, notas ingesluit | 25,00 |
| Lang kennisgewings: Oordragte, veranderings met betrekking tot aandele of kapitaal, aflossings, besluite, vrywillige likwidasies | 37,00 |
| Handelsmerke in Suidwes-Afrika | 11,00 |
| Likwidadeurs en ander aangesteldes se kennisgewings | 7,00 |

SALES IN EXECUTION AND OTHER PUBLIC SALES:

| | |
|-------------------------------------|-------|
| Sales in execution | 18,00 |
| Public auctions, sales and tenders: | |
| Up to 75 words | 6,00 |
| 76 to 250 words | 15,00 |
| 251 to 350 words | 23,00 |

ORDERS OF THE COURT:

| | |
|---|-------|
| Provisional and final liquidations or sequestrations | 14,00 |
| Reduction or change in capital mergers, offer of compromise | 37,00 |
| Judicial managements, <i>curator bonis</i> and similar and extensive <i>rule nisi</i> | 37,00 |
| Extension of return date | 4,00 |
| Supersession and discharge of petitions (J. 158) | 4,00 |

11. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 10 is at the rate of 56c per cm double column. (Fractions of a cm must be calculated as a cm).

12. No advertisements shall be inserted unless the charge is prepaid, Cheques, drafts, postal or money orders must be made payable to the Secretary: Civic Affairs and Manpower.

GEREGTELIKE EN ANDER OPENBARE VERKOPE:

| | |
|--|-------|
| Geregte like verkope | 18,00 |
| Openbare veilinge, verkope en tenders: | |
| Tot 75 woorde | 6,00 |
| 76 tot 250 woorde | 15,00 |
| 251 tot 350 woorde | 23,00 |

ORDERS VAN DIE HOF:

| | |
|--|-------|
| Voorlopige en finale likwidasies of sekwestrasie | 14,00 |
| Vermindering of veranderinge in kapitaal-samesmeltings, aanbod van skikking | 37,00 |
| Geregte like besture, <i>curator bonis</i> en soortgelyke en uitgebreide bevel <i>nisi</i> | 37,00 |
| Verlenging van keerdatum | 4,00 |
| Tersydestellings en afwysings van petisies (J. 158) | 4,00 |

11. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in paragraaf 10 genoem word, is teen die tarief van 56c per sm dubbelkolom. (Gedeeltes van 'n sm moet as volle sm bereken word).

12. Geen advertensie word geplaas tensy die koste nie vooruitbetaal is nie. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris, Burgersake en Mannekrag betaalbaar gemaak word.

Vorm/Form J 187

LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION

In terms of section 35(5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, *unless otherwise stated*) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer *if specially stated*) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Master concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

11/1981 COHEN Jack Leslie 210311 01 0005 2 31 Kasteel Street Windhoek not applicable Supplementary Windhoek Windhoek Mrs N Cohen, Mr C du Preez, Co-Executors, c/o Lorentz & Bone, PO Box 85, Windhoek 9000.

217/84 HEYDENRYCH Paul Jacobus 3808045008003 Lichtensteinstraat 27, Keetmanshoop Anna Susanna Heydenrych (voorheen Ellis, geb Langenhoven) 4311090049005 Eerste en Finale Likwidasië- en Distribusierekening asook Aanvullende Rekening tot die Eerste en Finale Likwidasië- en Distribusierekening. Keetmanshoop Windhoek Santamtrust Beperk Posbus 680 Bellville 7530.

258/84 GROENEWALD Jacobus 360421 5008 00 0 Maria Elizabeth Groenewald (Gebore Swanepoel) 40413 0082 00 9 Oranjemund Vredenburg Thabazimbi Windhoek Barclays Nasionale Bank Bpk Posbus 1014 Kimberley 8300.

LIKWIDASIE- EN DISTRIBUSIEREKENING IN BESTORWE BOEDELS WAT TER INSAE LÊ

Ingevolge artikel 35(5) van Wet 66 van 1965, word hierby kennis gegee dat duplikate van die likwidasië- en distribusierekenings (eerste en finale, *tensy anders vermeld*) in die boedels hieronder vermeld, in die kantore van die Meester en Landdroste soos vermeld en gedurende 'n tydperk van 21 dae (of korter of langer *indien spesiaal vermeld*) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is, ter insae lê van alle persone wat daarby belang het.

Indien binne genoemde tydperk geen besware daarteen by die betrokke Meester ingedien word nie, gaan die eksekuteurs oor tot die uitbetalings ingevolge gemelde rekenings.

356/84 HATTINGH Gert Cornelis 240821 5010 00 3 Posbus 570 Okahandja Martha Maria Hattingh (Gebore Du Plooy) 230323 0014 00 9 Eerste en Finale Okahandja Windhoek Barclays Nasionale Bank Bpk Posbus 1014 Kimberley.

463/84 ZAHN (Born Buchholz) Ruth Helene 150702 01 0007 02 Kaiser Wilhelm Street, Swakopmund Swakopmund Windhoek Barclays Nasionale Bank Bpk PO Box 1014, Kimberley.

231/84 KANDUNDU Stefanus Ellis geb. 16/9/43 OD1/70, Katutura, Windhoek Windhoek H Barnard p/a Stern & Barnard Posbus 452, Windhoek 9000.

385/83 VAN DEN HEEVER Barend van Niekerk 080406 5016 003 Karasburg Gloudina Johanna van den Heever 090644501W Tweede Karasburg Windhoek Barclays Nasionale Bank Beperk, Trustctak Kaapstad Posbus 512 Kaapstad 8000.

249/84 HENDRICKS Christene 540222 0162 01 3
Windhoek Louis Gerhard Hendricks Posbus 370 Windhoek
Windhoek Bank Windhoek Beperk Posbus 15 Windhoek

517/83 KLÖHN Götz Roger Ferdinand 370622 5005 00
7 8, Berker Street, Klein Windhoek First Windhoek Lorentz
& Bone PO Box 85 Windhoek 9000.

322/84 HERZOG Max 261218 5065 10 9 Lörrach/Ger-
many Windhoek Klaus Nieft — Agent for the Executor c/o
Keller & Neuhaus Trust Co. (Pty) Ltd PO Box 156,
Windhoek.

Vorm/Form J 193

NOTICE TO CREDITORS IN DECEASED ESTATES

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of claims if other than 30 days.

528/84 Windhoek GUTHER Walter Richard 7/3/1903
0303075005007 Post Straat 50 Swakopmund, Posbus 639
Swakopmund 12/11/1984 Ilona Emilia Guther (Gebore
Dreyer) onbekend onbekend Barclays Nasionale Bank Bpk
Posbus 1014, Kimberley.

62/85 Windhoek KÄFER Eugen Ludwig 15-1-1910
100115 5013 00 3 Plaas Friedrichsheim — Gobabis 2-2-
1985 F.M. Oehl Trust Posbus 2126, Clareinch 7740.

57/85 Windhoek VAN DER WALT Stephanus Petrus 1-
04-1919 190401 5027 008 Reivilostraat 62 Gobabis 29-01-
1985 Maria Elizabeth van der Walt (Gebore Swart) 27-12-
1925 251227 0017 009 Philippus Jacobus van der Walt
Posbus 361 Sanlamhof 7532 30 dae.

34/85 Windhoek ZWIEBEL Ehrhardt, Fritz 03/07/1920
200703 5033 003 R.S.A. Kochstraat 9, Klein Windhoek
Posbus 5081 Windhoek 30 November 1984 Business Servi-
ces (Pty) Ltd Posbus 21394 Windhoek 30 dae.

52/85 Windhoek NOÉ Walter Hans 3-1-1944 440103
5014 00 6 Windhoek 28-1-1985 Klaus Nieft — Executor
c/o Keller & Neuhaus Trust Co. (Pty) Ltd PO Box 156
Windhoek

Vorm/Form J 28

BOEDELS OF MAATSKAPPYE WAT VOORLOPIG GESEKWESTREER OF GELIKWIDEER IS

Ingevolge artikel 17 (4) van die Insolvensiewet, 1936, en artikel 356 (1) van die Maatskappywet, 1973, word hierby deur die Meesters van die Hooggeregshof kennis gegee dat die boedels of maatskappye hieronder vermeld voorlopig op las van genoemde Hof gesekwestreer of gelikwieder is.

W2/85 Andrew John Fred KLOPPERS (Jnr) Erf 4979
Khomasdal Windhoek 9000 4 Februarie 1985 Hooggeregshof van Suidwes Afrika Nicholas Albertus Phillipus Meester van die Hooggeregshof P.Sak X13190 Windhoek 9000.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE IN BESTOR- WE BOEDELS

Alle persone wat vorderinge het teen die boedels hieronder vermeld, word hierby versoek om hul vorderinge by die betrokke eksekuteurs en binne 'n tydperk van 30 dae (of andersins soos aangedui) gereken vanaf die datum van publikasie hiervan in te lewer. Die inligting word verstrek in die volgorde: Boedelnommer, familienaam en voornam, geboortedatum, persoonsnommer, laaste datum, familienaam, geboortedatum en persoonsnommer; naam en adres van eksekuteurs of gemagtigde agent, tydperk toegelaat vir lewering van vorderings indien anders as 30 dae.

48/85 Windhoek MATIA Shapiunga (ook bekend as
CHAPINGA MUTIA) 06/03/50 Magsnr: 76909563 SP 201
Bataljon, OMEGA 22 Desember 1984 Arthur Schiebler
Posbus 249 Windhoek 9000 SWATAX Edms Bpk Posbus 249,
Windhoek 9000.

45/85 Windhoek CHEMBA Kachinga 21/08/54
76910223SP 201 Bataljon, OMEGA 30 November 1984
Marilo Stamgebruik onbekend onbekend Arthur Schiebler
Posbus 249, Windhoek 9000 SWATAX Edms Bpk Posbus 249,
Windhoek 9000.

544/84 Windhoek RÜCKERT Marie Luise Frieda
8.1.1894 940108 0002 00 0 "Plaas Okatjerute Wes 324"
Gobabis Distrik 20.11.1984 CJ Hinrichsen Lorentz & Bone
Posbus 85, Windhoek 9000.

53/85 Windhoek SASS Friedrich Karl 17-6-1901 010617
5007 00 9 Windhoek 28-1-1985 P. Schmidt-Dumond — Ex-
ecutor c/o Keller & Neuhaus Trust Co. (Pty) Ltd PO Box 156
Windhoek.

ESTATES OR COMPANIES SEQUESTRA- TED OR WOUND UP PROVISIONALLY

Pursuant to section 17 (4) of the Insolvency Act, 1936, and section 356 (1) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given by the Masters of the Supreme Court that the estates or companies mentioned below have been sequestrated or wound up provisionally by order of the said Court.

Vorm/Form 3**EXTENSION OF TIME WITHIN WHICH TO LODGE LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP**

Pursuant to section 109(1) of the Insolvency Act, 1936, and section 135(1) (c) of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that after the expiration of a period of 14 days as from the date of publication hereof, it is the intention of the trustees or liquidation as the case may be, of sequestered estates or companies being wound up mentioned below, to apply to the respective Master for an extension of time, as specified below, within which to lodge liquidation accounts and plans of distribution or contribution.

W5/81 Insolvente Boedel Gert Beukes F.M. Oehl 27/5/81
27/11/81 6 maande Meester Windhoek F.M. Oehl Posbus
2126. Clareinch 7740.

Vorm/Form 1**APPOINTMENT OF TRUSTEES AND LIQUIDATORS AND PROOF OF CLAIMS IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP**

Pursuant to sections 40(3), 56(3) and 77 of the Insolvency Act, 1936, sections 129, 179 and 182 of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that the persons mentioned below have been appointed trustees or liquidators, as the case may be and the persons indebted to the estates or companies are required to pay their debts to them forthwith unless otherwise indicated.

Meetings of creditors or contributories of the said estates or companies will be held on the dates and at the times and places mentioned below, for proof of claims against the estates or companies, for the purpose of receiving the trustees' or liquidators' reports as to the affairs and conditions of the estates or companies and for giving the trustees or liquidators directions concerning the sale or recovery of any parts of the estates or assets of the companies or concerning any matter relating to the administration thereof.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; name and address of trustee or liquidator and date, hour and place of meeting and period within which debt must be paid, if this is not to be done forthwith.

W24/84 E. Haelbich (Pty) Ltd (In Liquidation) Dr OFC
Herrigel c/o Security Trust SWA (Pty) Ltd PO Box 3599
Windhoek 9000 Wednesday the 6th March 1985 at 10h00
at the offices of the Master of the Supreme Court, Windhoek
Dr OFC Herrigel PO Box 3599 Windhoek 9000.

Vorm/Form 517**NOTICE TO CREDITORS IN DECEASED ESTATES**

All persons having claims against the estates specified in the schedule, are called upon to lodge their claims with the executors concerned within a period of 30 days (or otherwise as indicated) from the date of publication hereof.

MARAI Anna Johanna 19/9/1920 200919 0017 00 3
Windhoek 15/11/84 Agent vir Eksekuteur 30 Windhoek
SWA Standard Bank SWA Bpk (Registered Commercial
Bank) Posbus 2164, Windhoek 9000.

VERLENGING VAN TERMYN VIR INDIENING VAN LIKWIDASIE- DISTRIBUSIE- OF KONTRIBUSIE-REKENING IN GESEKWESTREERDE BOEDEL OF MAATSKAPPY IN LIKWIDASIE

Ingevolge artikel 109(1) van die Insolvensiewet, 1936, en artikel 135(1)(c) van die Maatskappywet, 1926, word hierby kennis gegee dat kurators of likwidaaturs van die gesekwestreerde boedels of maatskappye in likwidasië, na gelang van die geval hieronder vermeld voornemens is om na afloop van 'n termyn van 14 dae vanaf die datum van die publikasie hiervan, die betrokke Meesters om 'n verlenging van die termyn hieronder genoem, vir die indiening van likwidasië-, distribusie- of kontribusierekenings te versoek.

AANSTELLING VAN KURATORS EN LIKWIDATEURS EN BEWYS VAN VORDERINGS IN GESEKWESTREERDE BOEDEL OF MAATSKAPPY IN LIKWIDASIE

Ingevolge artikels 40(3), 56(3) en 77 van die Insolvensiewet, 1936, artikels 129, 179 en 182 van die Maatskappywet, 1926 en artikels 339, 366, 375(5) (b) en 402 van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee dat die persone hieronder vermeld as kurators of likwidaaturs aangestel is, na gelang van die geval, en dat persone wat enigets aan die boedels of maatskappye verskuldig is die skulde, tensy anders vermeld, onmiddellik by genoemde kurators of likwidaaturs moet betaal. Byeenkomste van skuldeisers of kontribuant van genoemde boedels of maatskappye sal gehou word op die datums, ure en plekke hieronder vermeld vir die bewys van vorderings teen die boedels of maatskappye, vir die ontvangs van die verslae van die kurators of likwidaaturs oor die sake en toestand van die boedels of maatskappye en om opdragte aan die kurators of likwidaaturs uit te reik betreffende die verkoop of opvordering van gedeeltes van die boedels of bates van die maatskappye of betreffende aangeleenthede rakende die beheer daarvan.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nummer van boedel/maatskappye; naam en adres van kurator of likwidaaturs, en datum, uur en plek van byeenkoms en tydperk waarin skuld betaal moet word, indien dit nie onmiddellik moet geskied nie.

KENNISGEWING AAN KREDITEUR IN BESTORWE BOEDEL

Alle persone wat vorderinge het teen die boedels in die bylae vermeld, word versoek om sodanige vorderings binne 'n tydperk van 30 dae (of andersins soos aangedui) vanaf die datum van publikasie hiervan by die betrokke eksekuteurs in te lewer.

Vorm/Form 519**LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNT IN DECEASED ESTATE LYING FOR INSPECTION**

In terms of section 35(5) of Act 66 of 1965 notice is hereby given that the liquidation and distribution account in the Estate specified in the Schedule will be open for inspection of all persons interested therein for a period of 21 days from the date of publication hereof (or otherwise as indicated) at the offices of the Master of the Supreme Court and Magistrate, as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Master during the specified period, the Executor will proceed to make payment in accordance therewith.

535/84 JUNIUS Elsje Susanna 270529 01 0001 9 Kom-
bat First and Final Junius Daniel Johannes 21 days
Windhoek Otavi Agent for executor Standard Bank SWA
Ltd (Registered Commercial Bank) Trustee Branch PO Box
2164 Windhoek 9000.

LIKWIDASIE EN DISTRIBUSIEREKENING IN BESTORWE BOEDEL WAT TER INSAE LÊ

Ingevolge artikel 35(5) van Wet 66 van 1964 word hierby kennis gegee dat die likwidasië- en distribusierekening in die Boedel in die Bylae vermeld in die kantore van die Meester van die Hooggeregshof en Landdros soos vermeld vir 'n tydperk van 21 dae vanaf die datum van publikasie hiervan (of andersins soos aangedui) ter insae sal lê vir alle persone wat daarby belang het.

Indien geen besware daarteen by die Meester binne die gemelde tydperk ingedien word nie, sal die eksekuteur tot uitbetaling daarvolgens oorgaan.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

TAKE NOTICE that Mrs. M. Bruenkers has disposed of the business licences and business being conducted by her under the name and style of Schenk Store Nachf on erf 201 Swakopmund, to F.J. Irlich who will carry on the aforesaid business for its own account at the same address under the name and style of F.J. IRLICH T/A SCHENK STORE NACHF and that fourteen (14) days after publication of this notice the said will apply to the Licencing Court for the District of Swakopmund for the issue to it of business licences in respect of the aforesaid business. The publication shall also serve as notice being given in terms of Section 34 of the Insolvency Act of 1936.

THUS DONE AND SIGNED at SWAKOPMUND this 5th day of FEBRUARY 1985.

F.J. Irlich
P.O. Box 504
Swakopmund

OORDRAG VAN LISENSIE

KENNIS GESKIED HIERMEE dat na afloop van 14 (VEERTIEN) dae vanaf verskyning van hierdie Kennisgewing aansoek gedoen sal word by die Handelslisensiehof vir die distrik KEETMANSHOOP om oordrag van die Algemene Handelaars Lisensie wat gehou is deur DANALINE VAN JAARVELD ten opsigte van die perseel en besigheid wat daarin gedryf word onder die naam SALON CUT ABOVE op Erf Nr 175, Kaiserstraat, Pasanogebou, KEETMANSHOOP DORP, aan Conceicao Goretti Florenca Coelho wie sodanige besigheid vir eie belang en rekening vanaf 14 Januarie 1985 dryf onder die naam SALON CUT ABOVE.

KEETMANSHOOP
4 FEBRUARIE 1985

RISSIK COX & PROBART
Prokueurs vir die Partye
Khabuserstraat 3a
Posbus 90
KEETMANSHOOP
9000

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Geliewe kennis te neem dat daar by die eersvolgende Sitting van die Handelslisensiehof gehou te Swakopmund aansoek gedoen sal word vir die oordrag van die Algemene Handelaars-, Restaurant-, Tabak-, Vars Produkte- en Suiet- en Mineraal waterhandelaarslisensies tans gehou deur SERGE SIMPSON-GIRARD wie handel dryf as MILKY BAR te Erf nr 314, Brückenstraat, Swakopmund aan AVELINO DE NOBREGA wie handel sal dryf op dieselfde perseel onder dieselfde naam en styl vir sy eie rekening.

Gedateer te SWAKOPMUND hierdie 5de dag van Februarie 1985.

CL DE JAGER & VAN ROOYEN
Prokueurs vir die Partye
Kaiser Wilhelmstraat
Posbus 1261
SWAKOPMUND

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

TAKE NOTICE that BERNHARD FREDERICK KOCH has disposed of the business licences and business being conducted by him under the name and style of HRABOVSKY BOTTLE STORE on erf 283, Swakopmund, to HANS-JOACHIM HAENISCH who will carry on the aforesaid business for its own account at the same address under the name and style of HRABOVSKY BOTTLE STORE and that fourteen (14) days after publication of this notice the said HANS JOACHIM HAENISCH will apply to the Licencing Court for the District of SWAKOPMUND for the issue to it of business licences in respect of the aforesaid business. The publication shall also serve as notice being given in terms of Section 34 of the Insolvency Act of 1936. THUS DONE AND SIGNED at SWAKOPMUND this 7th day of February 1985.

SWANEPOEL & KINGHORN
Attorneys for Applicant
Standard Bank Building
Kaiser Wilhelm Street
P.O. Box 1455
SWAKOPMUND
9000

KENNISGEWING

Geliewe kennis te neem dat VEERTIEN DAE na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Handelslisensiehof vir die distrik Grootfontein, gehou te OTAVI vir die oordrag van die ALGEMENE HANDELAAR, TABAK BY KLEINMAAT en PATENTE MEDISYNE LISENSIES gehou deur GERTRUD HILDE GRIES te Resterende Ged. 24 van Otavifontein nr. 794, bekend as BERGSKADU, OTAVI, na GEORG WERNER GRIES wie onder dieselfde naam op dieselfde perseel vir sy eie rekening besigheid sal doen.

DATEER EN GETEKEN TE OTJIWARONGO HIERDIE 5de DAG VAN FEBRUARIE 1985.

A. DAVIDS & KIE
Prokureurs vir Applikant
Posbus 11
OTJIWARONGO

KENNISGEWING VAN VRYWILLIGE BOEDEL OORGAWA (Art 4 (c))

KENNIS WORD HIERMEE GEGEE dat aansoek aan die Hooggeregshof van Suidwes Afrika gedoen sal word op 22 Maart 1985 om 10h00 vm of so spoedig daarna as wat die aangeleentheid aangehoor mag word, vir die aanvaarding van die vrywillige boedel oorgawe van AREND EGBERTUS HANEKOM (gebore op 28 Januarie 1935) wie handel gedryf het as EMDEE DIENSSTASIE, WARBADERWEG, KEETMANSHOOP en EMDEE TAKE A WAYS, MITTELSTRAAT, KEETMANSHOOP en wie woonagtig was te Robinsonstraat 40, Keetmanshoop, en dat sy Vermoëstaat ter insae sal lê by die kantoor van die Meester van die Hooggeregshof, Windhoek, en by die Landdroskantore vir die Distrik Keetmanshoop vir 'n tydperk van 14 dae bereken vanaf 1 Maart 1985.

DATEER te KEETMANSHOOP op hierdie 6de dag van Februarie 1985.

RISSIK COX & PROBART
Prokureurs vir Applikant
Khabuserstraat 3a
Posbus 90
KEETMANSHOOP
9000

APPLICATION FOR REHABILITATION

PURSUANT TO SECTION ONE HUNDRED AND TWENTY FOUR OF THE INSOLVENCY ACT, 1936, notice is hereby given that the Insolvent mentioned in the Schedule will apply for their rehabilitation on the dates, at the times and places and upon the grounds as therein set forth opposite their respective names.

W10/84 Robert August Wilhelm DAHMS RSA 310117 5022 006 SWA 310117 01 00210 17 January 1931 Windhoek Backecke, Erf 3402, Parsons Street, Windhoek; 10 Kasteel Street, Windhoek Bon Appetite, Bahnhof Street, Windhoek 10 Kasteel Street, Windhoek 16 March 1984 On 22 March 1985 at 10h00 Supreme Court of South West Africa, Windhoek Composition in terms of Section 119(7) of Act 24 of 1936.

DATED at WINDHOEK on this 11th day of FEBRUARY, 1985

PF KOEP & CO
ATTORNEYS FOR APPLICANT
1st Floor, Acme Corner
Kasimo Street, PO Box 2516
WINDHOEK

KENNISGEWING VAN VERKOPING

IN DIE LANDDROSHOF VIR DIE DISTRIK VAN WINDHOEK GEHOU TE WINDHOEK SAAK NR 7068/84

In die saak tussen

SWA BOUVERENIGING — Eiser

en

MOSES ABRAHAM LE ROUX — Verweerder

VERKOPING IN EKSEKUSIE

In bogenoemde aangeleentheid sal 'n verkoping gehou word op WOENSDAG die 6de MAART 1985 om 10h00 in die voormiddag te die ingang van die woonhuis geleë op ERF 3586, KHOMASDAL WOONBUURT van die volgende eiendom:

Sekere Erf Nr 3586, KHOMASDAL WOONBUURT

Geleë In die Munisipaliteit van Windhoek

Groot 480 (vier agt nul) Vierkantmeters

VOORWAARDES VAN VERKOPING

1. Die verkoping is onderhewig aan die terme en voorwaardes van die Wet op Landdroshowe Nr 32 van 1944, en die eiendom word voetstoots verkoop en soos dit staan en onderhewig aan die voorwaardes van die Titellakte.
2. Een tiende van die koopprijs moet in kontant betaal word onmiddellik nadat die eiendom verkoop is en die balans van die koopprijs tesame met rente daarop bereken teen 17,5% per jaar, maandeliks vooruit bereken, moet betaal word teen oordrag en welke oordrag so spoedig doenlik na die verkoping sal geskied.
3. Die volgende verbeterings is op die eiendom aangebring (alhoewel niks in hierdie verband gewaarborg word nie): 'n Omhende enkelverdieping steenmuur woonhuis met celotex plafon en sinkdak bestaande uit 5 slaapkamers met volvloermatte, sitkamer, eetkamer, kombuis, badkamer en aparte toilet met buitegeboue met sinkdak bestaande uit 'n motorhuis. Hoofgeboue met Munisipale krag en watertoevoer voorsien.
4. Die volledige voorwaardes van verkoping sal ten tye van die verkoping uitgelees word en mag voor die verkoping te die kantore van die Geregsbode, Windhoek en die SWA Bouvereniging geïnspekteer word.

HOWARD & WASSERFALL
EISER SE PROKUREURS
2DE VLOER
CRAIGMYLE GEBOU
KAISERSTRAAT
POSBUS 338
WINDHOEK

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH WEST AFRICA

In the matter between:

BARCLAYS NATIONAL BANK LIMITED — Plaintiff
and

CJG PIENAAR — Defendant

NOTICE OF SALE IN EXECUTION

In execution of a judgement granted by the above Honourable Court against the defendant on the 23rd November 1984 the following property will be sold by public auction on FRIDAY, 8th MARCH, 1985, at 10h00 by the Deputy Sheriff for the District of Mariental at Erf 83, GOCHAS, (known as "Stoney's Hotel"), District of Mariental:

IMMOVABLE PROPERTY:

Erf 83, GOCHAS (known as "Stoney's Hotel"), Registration Division "R", measuring 2239 m²

Terms of Sale: May be inspected at the office of the Deputy Sheriff of Mariental (Tel: 2307)

Movables:

- 1 Hansa bottlecooler
- 1 Coea Cola bottlecooler
- 1 Ice machine
- 2 Polishers
- 1 KDK ventilator
- 1 x 3 piece lounge suite with small table
- 1 x 3 piece lounge suite with two small tables
- 7 armchairs
- 2 occasional tables
- 1 earthenware jug
- 1 loose counter
- 6 dining tables and 24 chairs
- 4 kitchen tables and 5 chairs
- 1 Indesit 4 flame gas stove
- 1 kitchen cupboard
- 1 Meatmaster meat saw
- 1 Zero Paraffin freezer
- 1 Old washing machine
- 1 General Electric washing machine
- 2 Meat roasters
- 1 Snooker table with 22 balls, 16 cues
- 1 broken baby cot
- 6 wire tables and 25 wire chairs (for garden)
- 4 loose chairs
- 1 Double bed with mattress, sheets and bedspreads

- 13 single beds with mattresses, sheets and bedspreads
- 3 Loose dressing tables
- 3 bedside cupboards
- 7 suitcase shelves
- 10 Loose chairs in rooms
- 5 Loose tables in rooms
- 7 Wardropes
- Several loose floor-mats
- Several sheets, pillow cases and towels
- Several curtains, pictures
- Several pots and pans and kitchen equipments
- 85 cups and saucers
- 35 glasses and beer mugs
- 26 salt and pepper pots
- 30 steel tea-pots, coffee pots and milk jugs
- 9 bar stools
- 350 different plates
- 10 trays
- Several ash trays
- 1 punch set with glasses
- Several steel knives, forks, spoons and teaspoons
- 53 beer and cooldrink crates
- Several empty bottles

The abovementioned objects for sale may be inspected by calling on Matty's Garage, GOCHAS

Terms of Sale: "Voetstoots" and cash to the highest bidder.

ENGLING, STRITTER & PARTNERS,
Attorneys for Plaintiff
5th Floor, CDM Centre
Bülow Street
P.O. Box 43
WINDHOEK

Printed and obtainable from
SWAPERS
P.O. Box 56, Windhoek
South West Africa

Gedruk deur en verkrygbaar by
SWAPERS
Posbus 56, Windhoek
Suidwes Afrika